Raad van baheer

BESTUUR BOEDI-OETOMO.

Directeur en Administrateur:

H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI. TIRTODANORDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 9.— Berlengganan tida dapet koerang dari 8 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D PINTA LEBIH DUELUE.

Commissarissen dari N. V. Drukkerij, BOEDI - OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telefoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent; tetapi beeat moeatken advertentie tida dapet koerang 'dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Pandjoeroeng.

Karangan toean Pelitadoenia, dalam halaman Darmo Kondo No. 31, bisa menarik hati, dan menimboelkan fikiran pencelis jang selandjoetnja pencelis memberanikan hati merentjanakan dalam medan ini seerat chabar, dengan pertoeloengan R. Hoofd Redacteur, akan tetapi dari sebab sasoenggoehnja pencelis ini seorang jang memang koerang , pengatahoean dan sama sekali tidak faham hal karang mengarang, dengan sabesar peng-

capan mohon dengan hoermat soedilah vean' pembatja memberi maaf, dan djoega toean Pelitadoenia.

Adapoen oeraian hamba sebagai dibawah

Satelah hamba merasakan beratnja maksoed karangan toean Pelitadoenia, terpaksalah hamba derek hoeroen woedoe, maski hamba ini boekannja pegawai O. R. tetapi banjaklah kacem koelawarga dan handai taulan -hamba jang mendjabatnja -pakerdjaan itoe, mendjadi barang apa jang mendja-. dikan berobahan tentang pegawai itoe tentoe hamba mendengarnja, sebagai riwajat toean Pelitadoenia soenggoeh benar belaka. Satelah pegawai O R. menerima circulaire dari pembesarnja jang bermaksoed melarang kepadanja masoek ka lain' golongan B. B. hambanja pemerintah kedjawan enggoeh amat mendjadi ketjil hati begai balian pegawai O. R. dan poetoeslah pengarapannja, karena ia merasa akan pendek dja pengharapannja dihari kamoedian, laı merasa diasingkan dan paling terendah lari pada lain² prijaji hambanja Kangd;eng Jouvernement.

a. Maka djika hamba memandang makoed circulaire itoe soenggoeh. Sedikit sadja poen fatsal jang digoenakan melarang masoeknja ka lain golongan jaitoe, sebab dia beloem pernah mendjalankan

b. Lagi hamba memandang maksoed circulaire dari kepala negeri kepada prijaji politie hambanja pemerintah kedjawan memberi bertaoe bahwa sekalian pegawai O. R (hambanja Kangdjeng Gouvernement), ta ooleh masoek ka golongan politie hambanja pemerintah kedjawan sebab pekerdja'an itoe ta' moedalt didjalankan bagai orang jang beloem pernah mendjalani, dengan diterang terangkan bahwa kerap kali helper mohon djadi Djoeroetoelis dan Manteri mohon mendjadi kepala onderdistrict enz. setelah hambe memandang maksoed kadoea circulaire itoe ternjata sekali bagai pemandangan hamba, bahwa, sekalian pegawai O. R. dalam residentie vorstenlanden tetaplah sacemoer hidoepnja dalam djabatan O. R. (jang hidoepnja schagai hidoepnja boeroeng koetoet jang terkoeroeng dalam koeroengan dengan diberinja jang mendjalaninja, djaoeh benar dari pemakan dengan saderhana sahadja.)

Sjahdan dari pada itoe djika hamba fikirkan dengan sadjelas djelasnja, sekalian sebab sebab jang diboeat melarangnja soeng- djoeng dari maski tidak merasa dosa seka- diatas itoe, diperhatikanlah olih djoendjoegoeh boleh diseboettiada sempoerna, karena: a disebabkan dari: beloem pernah mendjalani..... tetapi bagai jang soedah pernah mendjalankan bagaimana bolehkah of tiadatah masoek ka lain golongan hambanja Toean Soesoehoenan, karena banjak djoega pegawai O. R. jang bekas hambanja pemarintah kediawan, bagai jang beloem pernah mendjalankan apa tiada baik ditjobalah danoeloe, kalau memang ta' tjakap petjatkanah dengan sigra, begitoelah dialannja adil :alau memang dilakoekannja.

b disebabkan dari pada pakerdja'an itoe ak moedah didjalankan bagai orang jang benem pernah mendjalanni, soonggoehlah denikian sekalian permoelsan itoe soesah, diangankan bagai pegawai O. R. jang kabajakan hanja sekolah setalen sadja, maski agai orang jang sekolah besar sekalipoen alau beloem pernuh mendjalanni tentoe tida gampang mendjalankan sebagai priba-1858. Djawa "blilos tahos pinter dosroeng nglaonni." Boekankah begitoe ankoe Hoofdrescteur? mohon sedikit penimbang? dan majer noewoens dan apalah kiranja pegawai lankan pekerdisan itoa.

Djoeroetoelis of lam' trada bisa mendjalankan, beloem tentoe! boekan! (*)

tjoesli kalau pembesar jang akan memakainja memang tiada soekak, sebab hamba pegawai O. R. didalam Res. Soerakarta. mendengar pada zaman sekarang djangankan orang mohon djadi prijaji hambanja perintah itoe tempat pendjoewalan jang besar tidak kedjawan masoek magang sadja kalau orang toetoep siang, katjoeali hari Minggoe, tjoeasal dari pasisir tanah Gouvernement kebanjakan ditolak, katjocali kalau dapat tarikan tamilie dari pada prijaji hambanja pemarintah kedjawan, maka kebanjakan prijaji O. R. itoe asal dari pasisir tanah Gouvernement, macirculaire terseboet, tiada lain hanja pembesarnja pegawai Gouvernement menoeroeti dah ditetapkan tidak boleh lain orang makahendak pemarintah kedjawan jang tak begitoe senang kapada orang asal dari pasisir tanah Gouvernement, apakah sebabnja? Wallahoealam! djangankan pembesarnja: maski orang ketjil sekalipoen jang menang oesoeli Soerakarta, kabanjakan menghina belaka kapada prijaji jang asal dari pesisir, lebih poela kepada pegawai O. R. kebanjakan hanja ankoe H. Redacteur dan kanda R.,, Horosinmenghina belaka, barang kali penganggapnja ten" lagi hamba ada kira BARANC KALI sebagai bakoel' dipasar-pasar jang kabanjakan itoe, tandanja hamba sering mendengar kerap kuli ada orang beli tjandoe tidak sekali-kali memakenja adat sopan sampai menimboelkan sjak hati bagai si pendjoeal ja itoe Manteri dan helper, kerna dari menahan bawa nafsoenja, arkian satelah timboel perkoempoelan kita B. O. bolih seboet sedikit koempoel prijaji Gouvernement dengan prijaji Kasoenagan enz. enz. hamba mengharap teri tidak bisa tahoe berapa banjaknja orang moedah-moedahan Kangdjeng pemerintah kedjawan djanganlah membedakan orang kerna maski orang asal dari pesisir sekalipoen kalau soedah bertaoen didalam Soerakarta, tentoe tak banjak lainnja (bedanja) dengan

sanja berlainan. Maka dari pada itoe dengan sabesar pengharapan hamba mohon kapada saudara-saudara toean' pegawai O. R. sabarkanlah sabar toean, sambil mendoa memohon kapada R. itoe sebagai pekerdiaan hoekoem, tan-Allah Soebehanahoe Wataalla moedah-moedahan dihilangkanlah tali pengikat jang melilit diri toean, sampai hidoep toean kados rang tjakap melakoekan kewadjibannja perhvelam kalêbêt hing woewoe, boten saged bingar manawi déréng saged medal saking woewoe, samanten wahoe manawi boten ladjeng kapendet hingkang pasang woewoe ha! ha! maaflah maaf.

prijaji oesoeli Soerakarta, katjoeali kalau

asal dari Soenda atau Madoera sebab baha-

akan mengoeraikan kaädaan pegawai O. R. jang sebetoelnja serba lezat lagi enak dipamandangan lain orang sampai diseboetnja dentie Vorstenlanden dosa apakah kiranja pensioenan, tetapi* bagaimanakah rasa hati rasa hatinja pada setiap hari dan malam sore poekoel 6 lain dari memikirkan kawadjibannja hanja mendjaga kadatangan pemtetap, apa lagi boewat pigian pelezier of lain-lainnja; hanja menanggoeng koewatir sahadja terkadang sampai bisa menimboelkan penjakit berdebar (hart kelopping) ibaratnja, orang didalam pendjara jang setiap hari hanja doedoek, makan, dan tidoer! Wa-

hai neraka doenia boekan? poekoel 6 pagi hanja mendjaga kaslametan tanggoengannja maka djika difikirkan dengan itoe kerna pakerdjaan lebih dari misti boewat lamanja bekerdja dienst, dan lagi waktoe melakoekan dienst tidak boleh diting-

(*) Ja, sebenarnjalah amat keliroe sekali pemarintah membikinnja atasan melarang prijaji O. R. akan mendjadi prijaji politie Kasoenanan, karena ketjoeali pekerdja'an boleh didjalankan dengan bissa poen pemarintah masih djoega memberi dialan pada magang-magang dan djoeroetoelis-djoeroetoelis kantoor Kapatian, kantoor Resident dan kantoor Djoerosbahasa akan masosk mendiadi politie, telah pernahkah mareka itos mendia-

O. R. itoe djika didjadikan pegawai politie galkannja, tjobalah toean-toean timbang pakanaja waktoe memboewang kotoran, (ugi tjandce boekau terlebih* soekarnja bagai

Sasoedahnja helperinja dikoerangkan ja ma helper satoe sadja, apakah pembesar ti- nja. (2) dak kasıan pakerdjaännja tentoe lebih berat, dan lagi kalau salah saorang dari merika itoe dapat sakit atau ada perloe, tentoe jang lain bekerdja teroes moelai djam memandang maksoednja circulaire jang soetoetoep djam 10 malam. Wahai! kalau peroetnja sakit bagaimana? apa tidak terpaksa boewang kotoran, (ngising) dibawah medja pendjoewalan boekan! ha, ha, ha! ketawalah pembesar menimbang beloem tjoekoep beratnja pakerdjaan O.R. tertanda ditambahnja pakerdjaan jang tidak sembabat PER-LOENJA dengan KABERATANNJA jang mengerdjakan, ja itue Controle Staat S. O. selamanja hanja tinggal mendjadi archief dipendroewalan sadja jang akiraja lantas dibakar dan djarang pembesar melihatnja, apa sandenja tidak Controle Staat S. O. Munbakoe biasa? Soenggoeh djika difikirkau sedikit sekali goenanja, tidak timbang dengan Ikaberatan jang mengerdjakannja, dan lagi Kangdjeng Gouvernement mengeloearkan onitoe, apakah tiada baik dihilangkan dan digantinja lain model?

Kangdjeng Gouvernement atau pembesarpembesar barangkali djoega telah mengatahosi dan menganggapnja pakerdjaan O danja kerap kali hamba mendengar bagai Prijaji B. B. jang ada kasalahan atau koekara politie, lantas sadja dimasoekkan ke galongan O. R. dan selandjoetnja ada jang ditoeloeng lagi dan ada jang ketlandjoer djadi orang O. R. mendjadi ternjata sekali Lain dari pada itoe terpaksalah hamba bagai O. R. jaitoe nerakanja bagai sekalian Prijaji hambanja K Gouvernement, tetapi sebaliknja bagai pegawai O. R. dalam resibagai merika itoe karena mendapat oekoeman selama hidoepnja sebab ta'bolih ma-

Tiada lain dengan sabesar pengharapan, tiada bisa tetap, sebagai berdiri diatas oe- moedah-moedahan oeraian hamba terseboet trima kasih. lipoen, jaitoe dari pagi poekoel 6 sampai ngan hamba jang wadjib, dan lagi boeat residentie Soerakarta, soedilah kiranja pembesar negeri menganoegerahakan kamoerahan besarnja Commissie, rasa hatinja tidak bisa menlonggarkan atas kasempiten poenggawanja, dan memberinja sedikit karinganan bagai pendjoewalan jang memang keberatan Erts besi didagang orang, kalau memang ia itoe helper tjoema satoe dan tidak toetoep siang sebagai jang telah hamba atoerkan diatas, dan lagi fikiran hamba tidak akan mercegikan pemarintah djika permohonan hamba ini dikaboelkan, karena pe-Lagi pada poekoel 6 sore sampai malam mandangan hamba banjaklah pendjoewalan jang diroembaknja dalam residentie Soerasasoenggoehnja amat beratlah pakerdjaan pat pekerdjaannja jang beloem ditentoekan, hi besi. sambil menoenggoe roemah pendjoewalan kosong jang soe lah dirombakuja, apalah halangannja sandenja helper dari rombakan itoe dibenoemdnja boeat tambah lagi dipendjoewalan jang tidak toetoep siang hanja hilangi zuurstofnja lagi, poelang djadi besi helper satoe sadja karena memang kabera- poela. Keadaan ini didjalankan seperti memtan, mendjadi dikombalikan sebagai penga- boeat besi dari erts. toeran pertama kali.

Red. I mat saja mohon R. Hoofdredacteur soeks stot, kemoedian mendjadi besi kasar jang

menceloeng ceraian hamba dalam soerat kerdjaan apakah jang tidak boleh ditinggal- | chabar ini; dilandjoetkan dihatoerkan padoeka Kangdjeng toean Resident Socrakarta, Adapoen riwajat hamba datas itoe ka- sing) tidak lain hanja pakerdjaan djoewa, dan diatoerkan padoeka Kangdjeng toean Hoofd Inspecteur dari O. R. soepsja mendjadilah pertimbangan atas kadoca pembesar itoe, dan selandjoetnja Soedilah kiranja meloentoerkan kamoerahan dan kabelasan pada hamba nja jang tersesat dalam hidoep-

> Ampoenilah hamba jang hina. PELITA PAMADATAN.

N. B. Soedara toean Pelita doenia, menjeboet pada masa ini bagai pegawai O. R. ka hamba ada sangka barangkali asal moelanja 7 pagi sampai djam 10 malam maka kalau Manterinjapoen tinggal merenoeng dan helpernjapoen bertempoek tangan, karena dari pada kasoekaan akan menerima verhooging, soek dalam kamar pendjoewalan, apa djika lagi toean menjeboet KAPALANJA tinggal setoedjoe demikian kalau berkahendak boe- diam, EKORNJAPOEN bergerak! wahai! ang kotoran apa misti toenggoe sampainja Silakanlah toean! hamba mohon sedikit bertanja. Apa toean itoe golongan kepala? apa golongan ekor? kalau hamba menilik dari karangan toean Soenggoeh hamba mengira toean sebangsa kepala dan ada isi hati, maka tidak lain hamba mohon dengan hormat moedah-moedahan atas itoe hal bisa menarik hati toean Pelitadoenia, jang selandjoetnja soeka berichtiar mentjahari daja oepaja ambil toelatdan dari ekor toean. (*Hinggih* sampoen galih pakewednoen, djerpoeniko lalampahan sahe, nadian neteppi-babasan kebencescegoedel, hinggih boten dhadhospoenopo, to, watonhangsal, sampvendhoekolo prijantoen, sangkingkadhoek kadhoegi ningkoelo matoer sembranan, maäf: hambapoen mengatoerkan poedji doa monon koe Aliah Soebehanahoe wataalla, moe lah-moedahan djoendjoengan kita Kanglijeng Gouvernement djauganlah pilih sih, karena helperinja mendapat verhoog. Manterinjapoeniharoes djoega mendapatnja, maskost banjak bagai pembelinja boekoe Staat! ki tidak mengatoerkan permoehoenan sekalipoen, kareur djika difikirkan beloem djoega setimbang dengan soesah dan pajahnja Lain dari pada itoe djoendjoengan kita sebagai jang telah hamba rentjanakan terseboet diatas. Silakanlah toean pegawai O. R. beramai'lah dalam ini medan soerat chabar, soepaja moedah dike' zhoei olih pemboesar jang wadjib, dan djoega angkoe R. Hoofdredacteur dengan senang menoeloengnja moeat soewara toean! (3)

(2) Baik.

(8) Seroean ini soedah sampai tjoekoep.

"Red.

Oentoek toekang besi.

Dengan segala hormat.

Soedilah kiranja toeankoe Redacteur moeatkan karangan hamba ini didalam toeankoe ampoenja soerat chabar D. K. dengan pengharapan seepaja boleh dibatja oleh bangrasaan orang jang sedemikian itoe, kerna soek kalain-lainnja, demikianlah oepamanja? sa kita toekang besi. Sebeloemnja dan sesoedahnja toean moeat, hamba matoer 1912

I Hah besi kasar. Mengambilnja dari erts.

Besi itoe diambil dari erts. Besi itoe asil tambang jang bisa berkarat, hampir dimana ada. Asalnja tertjampoer dengan lain asil tambang, jaitoe masih bernama erts. banjak isinja besi. Negeri Zweden banjak menglocarkan erts besi jang baik sekali. Lain dari pa la itoe dinegri-negri di Europa dan Amerika. Erts besi itos kira djadinja dari kekocatan api didalam tanah.

Memboeatnja besi dari erts, jaitoe dihilangi zuurstofnja dan dimasoeki koolstof. Erts besi karta, helper njapoen hanja menoenggoe tem- itoe hampir tidak ada bedanja dengan ta-

> Didalam hawa ada zuurstof, jang bisa bertjampoer dengan besi. Didalam sedikit tempo besi itoe laloe berkarat. Tahi (roest) itoe lama" bertambah banjak. Kalau tahi besi di

Erts atau tahi besi itoe dipanasi sampai Maka dari pada itoe dengan segala hor-Itertarik zuurstofnja dan beroleh ganti koolboleh dileler. Membakarnja ini ada dihoog oven, (pembakaran besi). (*)

II Matjam - matjam besi kasar. Besi kasar dibahagi djadi doca golongan kena tertjoeri oleh pendjahat. jang besar; poetih dan kelaboe. Besi kasar poetih berisi koolstof 4 sampai 5 precent. sesakit pest, petinggis sama ta'lapoerkan tera, entah betoel entah dari amat tjerdikboleh diboeat besi pande (smeedijzer) dan badja (staal) Gampang meleleh smelten. Kalau orang pendoedoek desa Saran tjoema ting-I tih, kalau mengambil anak dengan dinaekdipoetoes, tempat poetoesannja keliatan poetih, dan banjak moekanja ketjil mengkilap baroelah ketahoean oleh peperintahan Euseperti katja, sebab itoe dinamai besi katja. ropa.

Besi kasar kelaboe, koolstofnja bertjamdiboeat besi djer-djeran (gietijzer).

Kalau besi kasar kelaboe maoe didjadikan besi pande, (smeedijzer) mesti diboeat bisa poetih doeloe; namanja dihaloeskan. Akalnja lagi bakal meletakkan djabatannja, mengaloeskan roepa-roepa, oepama: gietijzer memakai aer atau dilirkan kedalam aer, Boemipoetera. Toean tanah dan pendoedoek Ngoro soedah poekoel 6 petang. jang dioebek-oebek teroes, sampai kemoediannia besi itoe diadi besi gietijzer poetih. Kalau dileleh lagi djaddi besi pande. Akan disamboeng.

(*) Djikalau toean bisa mengetjap gambarnja hoog oven didalam soerat chabar, lain kali hendak hamba kirimkan, dengan tjeritanja. (†)

(†) Sedikit goenanja.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Sangat dipoedli. Bagaimana toean-toean pembatja telah mendapat taoe, maka P. Raden Adipati Ario Tirtoxoesoemo, Regent di Karang-anjar, residentie Kedoe, diberentikan dari pekerdjaan negeri dengan dapat pen-Raden Iskandar Tirtokoesoemo, Assistent We- 10 dan Djokdja. dono di Kemoedjan, poetranja P. Raden Adipati Ario Tirtokoesoemo jang terseboet.

P. Regent di Batang djoega diberentikan dari pekerdjaan negeri dengan dapat pensioen sebab ia bermoehoen sendiri. Akan tetupi maskipoen P. Regent di Batang djoega ada poetera jang soedah berpangkat Assistent Wedono, maka sampai sekarang djabatan Regent di Batang misih tinggal terboekak. Apakah sebabnjal Menoeroet peratoeran angkatan Regent, maka pemarintah dengan seberapa boich (saolah-olah) akan menetapkan salah satos dari ahliwarisnja Regent jung telah berenti, terpilih dari jang paling dekat graadnja, jang bask adat kelakoeannja dan jang teranggap tjakap melakoekan pekerdjaan jang moelja itoe. Melihat lambatnja pangkat Regent di Batang misih tinggal teboeka, maka tentoelah kiranja ada halangan akan pilih pada ahliwarisnja.

Di Karang-anjar, ketjoeali dari ketjakapan ahliwaris, maka P. Raden Adipati Ario Tirtok resoemo ada seorang ambtenaar jang sangat memperhatikan keperloean dalam at-

deelingnja. Redactie De Locomotief sangat poedji pada kelakoean P. Raden Adipati Ario Tirtokoesoemo dengan membilang bahwa ta'ada satoe Regent jang boleh teranggap bekerdja dalam afdeelingnja lebih dari pada perboeatan P. Raden Adiputi Ario Tirtokoesoemo. Pertoendjoekan tentang tetanen (landbouw) dan peliharakan chaiwan (veestapel) maka tidak melainkan afdeeling Karanganjar, maskipoen duafdeelings jang lain sama memakai atoeran menoeroet pendapatan P. Raden Adipati Ario Tirtokoesoemo jang telah

diatoerkan kepada pemarintah. Ta' oesah dibilang lagi dalam djabatan apa jang ia telah dilakoekan, maka melihat jung P. Raden Adipati Ario Tirtokoesoemo orde Oranje Nassau dan sekarang digandjarnja poela akan memakai songsong koening, diterima oleh pemarintah.

Sesoenggoehnja maka P. Raden Adipati Ario Tirtokoesoemo mendjadi soeatoe toeladan jang paling baik boeat poeteranja, maka Redactie De Locomotief memoedji dan mengharap Raden Iskandar Tirtokoesoemo akan berdialan menoeroet kelakoean ajahnja.

Lagi Redactie De Locomotief ta' bisa semboeni akan poedji pada P. Raden Adipati Ario Tirtokoesoemo tentang terang dan tadjamnja ingatan, sedapnja penglihatan dan daja oepajanja akan goena bangsanja. Maka dari itoe, kiranja sekarang dapatlah P. Raden Adipati Ario Tirtokoesoemo kerdjakan akan goena perhimpoenan Boedi Oetomo deradjat bangsanja.

Naschat jang ta' menjenangkan. Soenja.

Dibilangan Blimbing maka-ketika terserang adanja orng jang kena sakit pest sehingga nja werver, jeitoe ada werver bangsa poegal sedikit, karena banjak jang mati; makaj kan auto.

poer dengan graphiet sebab itoe roepanja roet N. Soer. Crt. pas djalan (reisvergunni- publiek. djadi hitam, besi ini besar meleleh (smelten) ngan). Dagang jang banjak kecentoengan lebih haloes dari pada besi poetih, biasanja itoe maka dapat diketahoei lantaran dari J. S. Modjokerto-Ngoro ada kertas jang digoegatnja orang banjak (publiek).

pat warta bahwa Patih di Malang ta'lama, djalanan tram O. J. S. akan diobah.

jang keloear dari dapoer ('oyen) didingini an jang tidak senonoh diantara ambtenaar' kota bangsa Europa sama mengharap soepaia peperintahan Europa perhatikan ten- rief itoe disetation Modjokerto, Modjoagoeng tang keadaan itoe, kata N. Soer. Crt.

> Kieramaian bangsa Tjina. Orang mewartakan dengan kawat pada N. Soer. Crt bahwa keramaian jang bakal dibikin oleh bangsa Tjina akan merajakan bedirinja republick dinegeri Tjina ditentoekan bakal kedjadian pada hari 28, 29 dan 30 boelan Juni 1912.—

Vorstenlandsche Landbouwvereen!ging. Socrat chabar N. Vorst. mewartakan bahwa sekarang soedah didirikan satoe perhimpoenan nama "Vorstenlandsche Landsioen sebab ia bermoehoen sendiri. Adapoen bouwvereeniging" akan mengganti adanja doea jang terangkat mendjadi gantinja, ia itoe perhimpoenan "Landhuurders vereeniging" So-

> Bahaja kelaparan. Pada hari Selasa tanggal 16 April 1912 telah datang pada Redactie De Locomotief seorang dari Sjanghai nama toean T. S. Kung.

> Toean Kung itos berdjalan atas keperloepanjak (publick) biarlah orang banjak sockak memperi derma akan menoeloeng pada orang orang jang sama terserang bahaja kelaparan dinegeri Tjina. Perkoempoelan Nederlandsch Indische Maatschappij berdjandji dan sanggoep menerima derma derma itoe akan goenanja orang orang jang sama kelaparan tadi.

Melihat boekoe-boekoe jang soedah tertjitak, ia itoe jang toesa Kung berikan pada Redactie De Locomotief, maka menerangkan bahwa toean F. R. Gravers, bischop dari Amerikaansch zendingkerk, jang membikin atoeran dari comité commissie boeat menoeloeng pada orang-orang jang dapat bahaja kelaparan, ia itoe jang peratoerannja telah ditetapkan dalam bermoefakatan d Sjanghai pada boelan October. Dari sebab adanja bahaja itoe sangat besarnja (banjak jang kelaparan) maka perioelah akan diketanoel dan diperhatikan didoenia. Lagi dalam boekoe itoe ada terseboet jang orang boleh mengirim oeang derma kepada penningmeester dari itoe comité, toean Scott, administrateur dari Internationaal Bangking corporation.

Dari sebab soerat-soerat chabar Tjina banjak moeat warta tentang kesangsaraan jang da hari 17 ini boelan mewartakan, bahwa amat ngeri di negeri Tjina, maka De Locomotief ta'ada keberatan akan dioega mepijarkan warta dari maksoed kahendakan minta'an keradja'an keradja'an itoe akan bidatangnja toean Kung jang terseboet.

Djombang. Dari sana diwartakan begini: Werver. Dalam district Modjoagoeng, itoe telah terangkat mendjadi officier dari Bareng dan tempat pada koelilinguja, orang banjak rame membitjarakan bagaimana keganasan werver. Puoliek amat bentji kepa- lie moesti tjaboet parintah lengketnja Tritentoelah soedah menoendjoekkan kebaikan da perboestan werver, sebab pengambilan polie diadi bilangan Italie. Maka baroelah P. Raden Adipati Ar.o Tirtokoesoemo jang koeli itoe dengan tipoe daja jang amat hatoes. Ada banjak orang jung kehilangan sanak saudara atau anaknja, sebab ditipoe oleh werver-werver; maka orang jang kehilangan sanak-saudara, atau anak, dengan amat soesah mentjari jang hilang itoe, diantaranja ada banjak jang kedapatan di- pa hari ini soedah kedjadian orang' Djawa tangan werver; itoelah jang mendjadikan sebab publick bentji kepada werver.

bang dekat pada djalan spoor, ada seorang perdjamuean orang empuenja kerdja. Ketika f 2. jang disangka werver, soedah ditawoer di- hari Rebo jang baroe laloe perkara berkepoekoeli orang banjak sakmace - macenja, ningga orang jang disangka werver itoe ram- tetapi beloem dapat dipoetoeskan karena pal giginja dan badannja empoer, soedah saksi-saksi beloem djangkap. tentoe digotong keroemah sakit akan menjang dikepalai olehnja boeat mendjoendjoeng djadi tambahan banjak bilangan isi roemah sebabnja perkelahian itoe melainkan mendisakit.

Lagi, anak-anak moerid sekolah dari Morat chabar N. Soer. Crt. mendapat warta djowarno, Kertoredjo d. l. l. ada djoega lah tampa merasa dapat perlindoengan dari bahwa wedono wedono di Ngantang, Singo- jung tidak poelang setelah soedah habisse- republiek akan berdaradjat seroepa bangsa sari dan Toempang sama menerima soerat kolah, dan setelah ditjari, diantaranja ada Europa, dan berlakoe jang bikin sakit hati jang mosat nasehat (boterbriefje) sospaja dia jang kedapatan ditangan werver, Oleh ka- kepada orang Djuwa. orang sama moehoen berenti dari djabatan- rena publick amat mengocatirkan anak-anaknja jang sekolah tidak karosan, kepeksa mendjadi accoord.

Didalam peperintahannja wedono Singo- poelitie tjampoer perkara itoe, jaitoe kalau sari maka keamanan amat mengoeatirkan habis sekolah poelitie desa mengawat-awakarena ampir saban hari ada chaiwan jang ti anak-anak moerid jang sedang bedjalan poelang.

Sekarang ada setengah orang jang tjeri-

Dikantoor assistent resident maka menoe-s ment, hingga tidak mendjadikan kesoesahan poeskan djoega.

Diobah. Pada tiap stopplaats tram O. tampalkan pada tiang, jang mana menerang-Lagi soerat chabar N. Soer. Crt. menda- kan besoek moelai tanggal 1 Mei tarief per-

Sekarang tram dari Modjokerto tiba di Diafdeeling Malang maka banjak kelakoe- Ngoro poekoel empat, kabarnja besoek moelai l Mei itoe tram pengabisan datang di

> Sekarang orang soedah boleh membeli tadan Ngoro dengan harga t0,05.

> Memboeat gio. Kira-kira soedah poekoel toedjoe malum ada soeara anak menangis diatas pohon kelapa, siapa jang tidak taoe doedoeknja perkara tentoe mendjadi kaget. Adapoen anak jang menangis itoe anak jang poerik, minta dibelikan ikat pinggang tidak ditoeroeti oleh orang toeanja, Memang biasa anak itoe kalau moetoeng laloe memandjat pohon' dan nangis disitoe, kalau dipanggil dengan kasar lalos mendjatoehkan dirinja.

> Oleh karena pohon njioer jang didiami anak itoe amat tinggi, djadi anak itoe diboedjoek-boedjoek dengan perkataan manis, soepaja maoe toeroen; kemoedian toeroen

djoega dengan selamat.

Diboeka. Moelai tanggal 1 April roemah pegadean Gouvernement di Tjoekir, Ngoro, Modjogoeng diboeka goena orang banjak. Roepanja orang banjak lebih soeka pegadean Gouvernement dengan pegadean T. H. anuja sendiri, akan tetapi dipintu dimana sebab pegadean Gouvernement menerima ia datang, soepaja memverita pada orang segala barang dan lagi mace menarcek harga tinggi.

S. EFRAJIM.

Apa tidak lebih baik ditambah be-Iandjanja? Sebagai telah bercelang "Darmo Kondo moeat rentjana jang menjatakan keberatan goeroe-goeroe Boemipoetra lantaran kekoerangan gadjih, djadi bermaksoed gadjih jang terlaloe ketjil itoe soepaja dicikin sedikit besar.

Berhoeboerg dengan rentjana terseboet, maka De Express mewartakan, bahwa anak anak moerid Kweekschool tjalon goeroe Djawa akan diterima djoega masoek sekolah Lambouwschool di Buitenzorg, kalau soedah dapat diploma. Kalau betoel begitoe tentoe nanti lantas banjak atau semoea moerid² di Kweekschool sama menempoeh pada Lamouwschool belaka. Stapa nanti djadi goeroe Diawas

Oleh karena kehendak pemarintah itoe seperti akan bikin kelonggaran goeroe-goeroe Boemipoetra, apa tidak lebih baik belandjanja sadja jang ditambah, djadi dapat di értikan mengaboelkan permintaannja goeroe goeroe sendiri.

Toerki. Chabar kawat dari Berlijn tan-Toerki telah menerima soerat soerat dari Loetoesan keradja'an lain lain, tentang perkin damaian memberentikan perang. Maka atas nama negeri Toerki Assin Bey mengatoerkan banjak terima kasih dari pendapatan keradja'an keradja'an itoe.

Barang kiranja negeri Toerki bakal mendjawab bahwa ia lebih dahoeloe negeri Itanegeri Toerki soekak beremboek akan damaian. Begitoelah tjerita N. Soer. Crt.

SOERAKARTA.

Rebenijian Djawa-Tjina. Bebera. dan Tjina pendoedoek di Lawean pada menaroeh kebentjian antara satoe dengan jang Seperti baroe ini didjalan prapatan Djom- lain, hingga mendjadi berkelahian didalam f 10, dan jang 1 pasang harga f 2 satoedozien lahian itoe soedah dipariksa oleh Politierol.

Sepandjang kata orang jang mendjadikan dihnja darah mendengar pendirian republiek di Tiongkok, lantas setengah Tjina jang sa-

Kemadjoean Boemipoetera. Menoeroet tauladan K. G. Mangkoenagoro, begitoe tjeritanja de N. Vort. maka prijaji2 di Mangkoenegaran sama tjoekoer kepala (goendoelan).

Pada pendapatan orang banjak maka ta'pantaslah djikalau kepala goendoel dipakail koeloek, sekarang K.G. Mangkoenegoro memberi titah menghapeeskan peratoeran memakai Publiek amat berharap, kapan pekerdjaan koeloek. Dodot dan sebagainja jang toeroet werver diatoer oleh Kangdjeng Gouverne- bilangan pakaian kebesaran toeroet diha-

> Berangkat ke Maos. Sebagai jang telah kita wartakan bahwa Srip. j. m. Kangdjeng Soesoehoenan beserta Permaisoerinda hendak mengoendjoengi ke Maos dan pada nari Minggoe besoek pagi berangkatnja. Ini hari soedan banjaklah poro keloearga dan nabdidalem jang menderek sama berangkat mendahoeloei.

> Menoeroet programma jang kita moeat pada rocangan bahasa Djawa, dari station Balapan Srip. j. m. itoe mengendarai spoor D. W. dihoeboengkan dengan express berangkat djam 10-3 m., mondok pada Stuathotel di Maos;

Hari Senen melelahkan diri;

Hari Selasa ke Banjoemas akan berkoendjoeng Kangdjeng Resident disana, dan ke Poerbolinggo, laloe kondoer kepemondokan.

Hari Revo ke-Tjilatjap, sorenja kondoer kepemondokan; Hari Kemis menerima kedatangan poetrahenda, ialah Raden Mas Nawawi, jang baroe akan poelang beladjar d. ri Europa.

Hari Djoemahat pagi ke Poerwokerto, s. ungnja kondoer ke Muos:

Hari Saptoe ke Laoet-Kidoel, kondoer ke Maos.

Hari Ahad melelahkan diri, dan hari Senen akan kondoer ke Soerakarta.

ADVERTENTIE.

Orang bisa dapat belandja. Moelai f 2 sampai f 10 sehari'nja, boeat melakoekan pekerdiaännja soeatoe agentschap jang baik dan boleh di pertjaja.

Soerat' permintakan hendaklah dialamatkan pada letter S. E. darı Algemeen Advertentie Bureau H. GRUNFELD & Co., di Prinsengracht 739-41 AMSTERDAM. -36-

Pretensie-Advertentie 16.

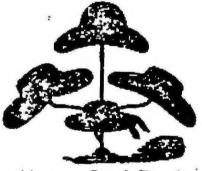
Pengakoenja R. Ng. HAMONGWI-GOENO serta s'orang BANGSAWAN pada K. POESPOPRASITO Solo: tersrahken PERSERIKETTAN SEMARANG. (34)Q. Q. TJITROTARONO.

Diminta.

Saorang Laborant jang mengerti dan tjakap, molai trima blandja f 20.-kalau pakerdjaannja baik bisa djadr Hoofdlaborant. Soerat permintaan dengen copie Certificaut soepaja dialamatken pada Administrateur Fabrick MARON-PROBOLINGGO.

Baroe dateng.

Topi



Topi

Baroe trima troes dari Paris, Topi' roempoet roepa' model jang paling baroe. Topi item, blauw dan koffie kleur, mo-

del kras. Boeat satoe topi à Contant moelai dari f4,50. f5. f5,50. f6. dan f6,50.

Dan kaus warna roepa dan warna 00koeran.

Kaus jang 1 pasang harga f 1,70. satoe dozien f 17, jang 1 pasang f 1,80: satoe dozien

Lain ongkost mengirimken.

Bole dapet beli pada pertjitakan, Boedioetomo Solo.

BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat

Moedah - moedahan dendaman itoe sigera | Harga 1 boekoe f 1. - lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo,

Drukkerij Siang Hak

KETANDAN, SOERAKARTA.

Telefoon No. 85.

Adres jang paling moerah boewat segala matjem soeratsoerat tjitak.

Harep dateng bersaksiken sabeloemnja pesen pada toko lain.

Dengen hormat

DRUKKERIJ SIANG HAK.

· Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPH.

Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah² (Jurkin).

" topi njonjah ", ", bagoes

" kembang Soetra dan katoen "

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja* dan

Slamanja sedia borduurzijde (benang soetra 30etra soelaman), dan chinille roepa?.

-103-

Harep soeka dateng.

Perang Italie-Toerkie.

Baroe terbit boekoe tjerita perang Italie dan Toerkie di Tripolie, djilid pertama, isihnja:

Pendahoeloean; 2 tjerita keradjaan Italie, disini di riwajatkan betapa kedoedoekannja negeri Italie, lebarnja negeri, banjaknja pendoed ek, agamanja dan moezahabnja anak negeri, keadaan politiek negeri, keadaan oeang kas negeri, dan kekoeatannja angkatan balatentara darat dan laoet.

Tjerita keradjaan Toerkie, diriwajatkan betapa kedoedoekannja negeri Toerkie lebarnja, negeri, banjaknja djadjahan di darat dan di laoet, banjaknja pendoedoek, agamanja dan moezahabnja anak negeri, keadaan oeang kas negeri, dan kekoeatannja angkatan balatentara darat dan laoet. Djoega di tjeritakan begimana asal moelanja orang Islam doedoek di sebagian benoea Europa.

Tjerita keadaan anak negeri Tripolie, seperti: banjaknja pendoedoek, lebarnja negeri, kekoeatannja balatentara darat dan laoet, begimana asal moelanja Tripolie itoe ada dibawah perentah Toerkie.

Tjeritanja kaoem Sanoesi di djadjahan Toerkie Afrika.

Permoelaan perang, ditjeritakan apa asal moelanja. 7, 8, 9, 10 dan sateroesnja, perang jang dilakoekan sedjak tanggal 29 September 1911 dan selandjoetnja.

Dan samboengannja poela sampe boelan Februari 1912, dikarang dalam djilid 2. Boeat djoeal lags dapat rabat bagoes.

Boskosnja tebal, harganja per djilid f 1.-

Baik kirim Postwissel tambah ongkos kirim f 0.20. Boleh djoega dengan Postrembours tapi ongkos tambah. Boleh dapat beli kepada:

KARTODIREDJO & Co., Kwitang Weltevreden.

Dan kepada Agent di KWITANG WELTEVREDEN: SAID ABDULRACHMAN BIN ALHABSCHIE.

N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta. Dengen hormat

menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij DIOETOMO di Solo soedah disediakan dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoca pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo,

Perloe dipakai oleh kaoem moeda

APA ITOE ? N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta ringkes dan bagoes, didalem toko BOE-Jaitoe tempat tembako dari mammas, banjak, hanja tinggal menoenggoe pese-

nan dari toean. Sedang harga 60 cent poen sampai lain ongkos kirim.

Kecentoengannja 8% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

Toko

W.F.HILLERSTRÖM

H. W. MEIJER HILLERSTROM

Paviljoen h Hotel Rusche

Soerakarta

Telefoon Nº 82.

Telefoon Nº 82.

Memberi tahoe

pada sekalian Sobat-Sobat njang nanti pengabisan ini boelan pindah

di Voorstraat podjok Koestraat

di roemah bekas di tinggali TOKO SOERAKARTA.

Menoenggoe pesenan

--91--

W. F. HILLERSTRÖM

V. KRIDO MARDI KISMO DI BANDOENG.

Soedah dapat tanah $\pm\,100$ Bauw adanja di Tegal Gebang dessa Tjinoesa Onder district Plered district Darangdan afdeeling Poerwakarta karesidenan Batawi ± 700 M. dari halte S. S. Bendoel, moelai mi boelan Maart 1912 di kerdjakan akan di tanemi Cassave [Sampeu], socock [katjang djebroel] katjang tanah [katjang Halle] dan Tembako, dengan beberapa pengharepan mencenggoe diatas Toewan - toewan ampoenja toendjangan, lekaslah kiranja soeka membeli aandeel N. V. K. M. K. perkoempoelan kita orang anak negri mengoesahakan tanah, dengan harga 110,10 dengan ongkos Angeteekend f 0,20 satoe Aandeel, adres Raden GANDA ATMA-DJA Directeur dari N. V. Krido Mardi Kismo Bandoeng.

Siapa jang soeka mendjadi Agent dari N. V. K. M. K. mendapet kacentoengan 21/2 % dan dapet soerat katetepan dari Directeur N. V. K. M. K.

Toewan' Aandeelhouders jang maoe periksa pakerdjaan dan boekoe-boekoenja Directie di trima dengan sagala senang hati jaitoe saban poekoel 4 siang hingga 8 malem, salainnja hari besar dan boewat lihat pakerdjaan dan Administratienja Administrateur, boleh saban-saban tempo mangsanja orang bekerdja.

Directie KRIDO MARDI KISMO.

-26-

BANDOENG.

Hamba memberi bertaoe.

Kapada bangsa hamba Djawa dan djoega lain lainnja. Sebab sekarang di kota BANDOENG oleh perkoempoelan Boemipoetra telah di dirikan socatoe logement dan dinamainja "Hotel Java", goena persedia'an barang siapa jang tiba di kota itoe, djadi apa bila marika tiba di kota terseboet tak poenja sanak soedara atau kenalan, diharap dengan amat sangat hendaklah bersoeka tjita bermalam di hotel itoe; karena roemahnjapoen amat gedang lagi bagoes, bekakas bekakasnjapoen djoega, bajarannja sangat moerah, sedang djeraknjapoen amat dekat dengan station.

BAROE DATENG DARI SINGAPORE

Toekang Cigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein lan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakıt dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sendiri.

I	Jang bertanda tangan dibawah ini saja bernama
-2	pakerdjaān djadi
	tempat tinggal di
	kantoor post
	minta berlangganan soerat kabar DARMO KONDO
	boeat lamanja 8 boelan harga f 2,50 pembajaran
	minta dikirim dengan pormulier postwissel postkwitantie.
п,	TANDA TANGAN
MOI	N. B. Boenochlah jang tida perlos.

Djoewal Loterij Oewang

Roomsch Katholieke Weeshuis Semarang.

Tariknja soede ditemtoeken 26 Juli 1912.

1 Satoe leot intero f 12.50 s f 100.000.—

1/2 Setengah Lot " 8.— " 50.000.—

1/3 Seprapat Lot " 4.— 5 " 25.000.—

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents pada siapa pembeli lot dari saia besok sasoedah di tarik saia kirim pertjoema officielle trekkingelijet (nomer tiotioken). trekkingslijst (nomer tjotjoken).

Lot njang toelen Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG Kassier Jacobson

Semarang.

RESTAURANT DJIRAN.

Ketandan

--86-

Soerakata.

Telefoon No-28

Telejoon r	10:186.
TARTI	28.
Gateau à la Reine	" f f
Chipolata	f 8. 4 , 5. · ·
Victoria	" 5 "7,50
Malakof	. 8. 4 , 5.
Meckienbourg	. 4 . 5.
Hollandaisa	4 , 5.
Frame	4 , 5.
"Wilhelmine	4 , 5.7,50
Mac diahon	9 4 5
Moscovite	7 4 5
aux Amandes	0 4 5
et Abricots	
de Richelien	2 A B
	, 8. 4 , 5.
de Sable (Zandtaart)	" 9 A " #
de Moka	
Bismark	
" Othello	4 , 5.7,50
Tulband	3. 4 5. 3. 4 5.
_ Chocolade	8. 4 , 5.
Rhum	,, 3. 4 , 5.
Vienne	, 8. 4 , 5.
. Koningskroon	, 8. 4 , F.,
Spekkoek	1.2,50 3. 4 5.
Nougats van af	5 . , 10 . 25. , 50.
Bruidsnougat	, 5. , 7.50 perdz. f6.
Nougat mandjes	
Tantijes per dozija	1.— "
Pal tantiau	0.80
Bal taartjes	1.20
Luxe "	**
Droog ge	
steeds voorr	_
Bitterkoekjes	per pond f 1,30
Alierhande	,, ,, 1,30
Janhagel	,, 1,30
Wellingthons	, , , , 1,50
Theebanket	1.50
Boterbiesjes	, 1,50
Traces midelion	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,

Paleisbanket Patiences. Vanilla nootjes Macarons Biscuit de savoie Vauille bisenits Turons Op bestelling.

per pond f 1,50 Kattentongen " 1,50 " 1,50 " 2. " 2. " 2. Weespermoppen Gondsche " Brusselsch banket Kletakopjes Zoute bolletjes Krakelingen dozijn " Vanille spannders Tunch à la Romaine , , Napolitain " " Imperiale " " Indienne " " Anglaise ". do fraises au maresquin Crambam boli

Océola Voor de Paaschdagen. Paasch brooden Voor het St. Nicolansfeest. **Boterletters**

Boterbeulingen Prima St. Nicolassgebak per fl. ,, 1,80 Borstplaten Voor het kerstfeest.

" 1,90 " 1. Kerstkrangen Kerstbeulingen Kerstbrooden

di goenting

Boeat

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Merk

No. 4839 I N G

Lim Eng Tjiang Padang

INI MINJAK PARAM JANG TÚETEN. Jang musjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Jinjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima socrat socrat poedjian dari Tocankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Spich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-augkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Leiegrauf, Station Haite Chef, Kussier dan segala bangsa serta beberapa Socdagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah bocat obat dari segela roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang melocang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit marosijan doeri, sakit marosijan angin, sakit oerat Moesili, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Kocdis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagook andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang mueda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-unak cemcer 1 tahcen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali diceroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang -oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe. Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di

kening dan dibelakang leher. Kaloe sakit Beri-Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sam-

pei merasa panas. Segala biring - biring, gatal - gatal, keerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soe rat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) & f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost kirim. Bolch dapat beli pada:

LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co. Kampoeng Djawa Padang, Dioega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

y som som an Sign H ஆ எஜனார்க்கப்பாயி: ஆயுகு யகி கொழிவுறையு இ எயற்கிகோ ஆக்கவுக்கா ஐவை குவவி விக்கிக்கி பாள ஆகாவு குகிய கடிய கடிய கடிய pekerdjaan tjepet dan rapie. வாதுவகுமாத் கழகிறவுக்காயி வயசாதிர்வ muyan matamatan anti a dan engenty gant ge by the as realist on grand attention

Kecentoengannja 80/o didermakan pada perkyempoelaŭ B. Q. SOLO.

Semarang

Toekang Tjoekoer

Solo.



Soedah ngalih di Heerenstraat

depan kamar obat. Solosche Volksapotheek Toewan Toewan,

Sobat-Sobat di harep datengliat seka-

rang

TOKO LEBIH NETJES. Barang baroe, kain kain krédjaän ramboet palsoe.

Bolch dateng liat, tiada ada moesti beli.

Njang menoenggoe pesenan

Telefoon No. 195 -112--

Solo.

HEHL.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sedia:

••	Horlogie boeat njonjah	à	f	18tot 90	Horlogie boeat toean-toean	åf	8tot	65
karaats	, toean	•	_	40,— ,240.—	" " njonjah		8 "	
	Strik horlogie	3	7	20 , 30	Beker [Kedho]	22.22	12.— "	20.—
	Sautoirs		_		Bestekken	37 77	8 – "	23.—
∞	Rante Horlogie	77		32140	Salade bestekken	,, ,,1	2 ,,	18
	Medaljon Colliers		17	7 , 34	Mainan anak [*] [ramelaars]		3 "	
=	Colliers		,	8.50 , 35.— 💆	Gelangan tangan	11 22	1,,	12
	Leontines	,		7 , 15 80	Potlood		2 ,,	
-=-	Peniti broches		,	5 ,120	Kantjing kraag	17 12	0.60 ,,	
E	Peniti broches Gelang tangan	,	,	45 ,150	Kraag ophouders	1) 1)	2.—	
503	Tjintjin .	1)	,,	3 ,, 60	Rante Horlogie	33 33	2.25 "	20
	Tjintjin Anting-anting Creolen			2.25 ,, 14	Tjintjin Servet		5 2,	
50	Rantjing kraag	"	,,	10 ,, 12	Peniti kabaja	33 33	2 "	7.50
2	Kantjing kraag Peniti Kabaja	22	"	12.60 ,,300	Tempat sroetoe dan cigaret	,, ,,	4 ,,	50
器	Kantjing manchet	"	"	30 ,, 40	Tjantelan dan gelangan koentji	22 39	8. —	

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.— Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

ga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain lagi) dari harga f 0,90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta pantes dan bersaingan.

Djoega trima commissie boeat beliken Ba- dibikin. tik Pekalongan Solo dan Djocja potongan hanja 1 1/2% di dalem wang f 300, kaätas

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO

toko batik di Kaceman Pekalongan.

Toko dari segala pakean prijaji seperti:

Songkok (toedoeng patjoel gowang dan keton) tjeplok toedoeng dan kantjing dari perak lt. W. dan P. B. ada besar dan ketjil, koeloek dan njamatnja, pet boeat prijaji dari laken item dan lenen. Rongko keris, pendok, mendak, seloet, oekiran, Seperti kain pandjang kain tilana dan timang soebeng, sisir penjoe, epek, saboek, Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem songsong prijaji, kain batik Solo, costuumbatik baroe model bagoes, moelai dari har- nja prijaji, mori tinggal batik, malam jang tinggal pakai, dan toekang dari soga batikan. Pakean koeda toenggang, boeat bendij atawa kreta, dan perabotnja, barang Blangko saroeng (kain poetih sorot pertoekangan dari orang boemi di Soeraatau toempal merah, masih bole di batik karta jang terpilih toekang jang pinter, toko segala roepa minoeman, roko minjak" dan bedak" wangi, pada siapa jang beloem ada prijscourantnja dari ini toko nanti bolih dapet jang baroe boeat diloear Solo dikirim franco.

TJAN KOK DHAIJ

Tjojoedan-Soerakarta. Telefoon No 110.

N. B. Lantaran prijscourant itoe beloem selsai pembikinnja, maka hingga sekarang beloem teroes berlangganan krana harganja amat djoega dapat dikirim. Tetapi barang semantara hari lagi toean toean lengganan tentoe akan menerima prijscourant itoe, kalau soedah selsai

BOEKOE KITAP PEKIH

djilid I sampe 3

1 djilid harga f 0.70 lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo.

Kecentoengannja 80/o didermakan pada perkeempoelan B. O. SOLO.

h ada n'as Magaigean ag eact कुम्माना स en or and en (mil " भूष्टि अपम्यास्य 112 3 0 41 R. M. man q and see son g x m m y, * # w m m n n w / A wan die 用的學習到一個與內什麼一

क्षिकार्यक्षित कार ज्ञीतकर्श्वकारक्ष

கில் இவ்வையிருள்ளு: வி. விவ

man and an of the relation to the

urffurragidament, adam

दुर्भुक्ष्य का के ग्रम्भ मुक्त क्ष्म ग्रम्भ मान ग्रम

Camathold degrad

* 12 om: 69 %

RAAD VAN BEHEER

्राष्ट्रियाती भाषा स

Il golunte al goil a regigette

M. Desay. H. A. . A. man

H. M. KIN (M)

பாளையிய கரிய கபுறு N. V. DRUKKERIJ அமிறுளைய, மிரையுள்ள

1 எது என்றிய மற்கையு, அறையுறு ம்கை 80. 2 வது இடிக்கைய கிழைத்தி, காறு அறு

து முன் சு இறும் வுளையிர் ஷுள்ளை வு வி வை வர்வு வை அரவு அரவு அவு வி Bridger of our man comment of the man of the எதுவை சுவிழக்கிய வழுக்கு வரிக்கிய வருக்கிய வருக்கிய வருக்கிய வருக்கிய வருக்கிய வருக்கு வருக்கிய வருக்கு வருக்க

Amangered empzamen 7 பாவுகு 10 ஆகுளவவழங்க क्षा ११: ६०१ वृक्त कार्र् , कार्य्यु कार्यों कार्यों Trangalane galent Ball ger meratis mi amente

" (37Z)" - ผิน (พินู เพิ่ม ทั้งทางแลามีขาง பு வ இழியு முகாரணமாறு ந்கா 44.

um និត្តពាធ្យើតាមាភ្នាពី Oeris ពាណិ មាន விவாசதித்தியுற்கு நிக்கச்சாவ நேறுவிளுள்ளது Betastga பாதுயை பியியும். வெறும் வி พูตสมมพิ ภาพฐมพัฒพิกษาเลามีพล เมลามีพิ สมามูสพัตถูกหนากพิกพ 30 สามา 20 มิถูกกามพิกุ 20 สามา การ เมณทพามณิภัฏจะโดงณมูลูพูตุ้งและกา வுகை இப்படி வின் கார் Menganggoer itoe விவுகோவுகாவுக்காவு bopon jang perposapkan gosa யாது வெய்: நெயுயையின்றையையான்றையில் நிலையியில் நிலையில் நிலையில் நிலையில் நிலையில் தூற்குயு பிலுயை வசைய மற்ற இது நெய்யாதயாழி வசையியாதயாக வே: வியையூடியாதமறி ுறுயாவ் அயரை (வேராட்ட ஆயுகுவியி: அயியை இயயிர -மூயுயை பியை விவை வியை இரு வியாது இது வியாது வ ள்ள வக்குள் குறியார். அன்னை வருவர்கள் இரையாகி? கிருவள சுவூரி கு பெது இய , நூர்பதி பிய பான ஒரு பிய பிய நிய நி พูพุ องเมาผูกพามอก กายแล้วาทางยา โกลิญทากษัฐสมัทูลูกิพายู งักที่ทูงกา

கிக்கதனி கொற்று முறு முறு நாக்கு நடிக்கு நடிக்கு நடிக்கு நடிக்கு நடிக்கு நடிக்கு நடிக்கு நடிக்கு நடிக்கு நடிக்க நட . விதீது வக்கையிலுக்கு நக்கு நக்கு நக்கு நக்கையின்ற விக்கு விக்கு நக்கையின்ற விக்கு நக்கையின்ற விக்கு நக்கையின்ற விக்கு நக்கு நக்கையின்ற விக்கு நக்கு முறைவுகாய்களானத்து வள்ளன ந்தனைக்குமானர் களக்ககம் வின்களை மிறைகளில் எகுவின்ற விறுவ, தவு விள்ளத்து மிறுவ, தவு விள்ளது வ ற்று விற்று வகுக்காக விற்று வருக்கு விற்று வருக்கு விற்று வரு வருக்கு விற்று வருக்கு வ க்று வியி: கை ஐ (கியூவியூ சு அந்த இரைக்க கவி)

พระกูส์การเป้า . [ภูเมติม เมติม เม "ผินฐานักและแกะ ญพุทินูพลพฤณน์ กินูพเตองการ์ทาลุทานุการกษาณี พรุ่นูตา สตองเมิดกากการกษามาการูนิ มากละสมากรูกพร

மீவி, நாயகவிற்ற வகுறாள ஒது பெடி திரியாவளுள் என்றையு பிக்கிறையூ வயறியாற்றியிற்று விறையு வயிறு வ துக்கு வயன்று வக்கு வின்ற வின் விய் பவயத்திரைகளையிற்று முறு வியியின் வியியின் வியியில் இத Ostis ผูงเป็นเมื่อมู่เป็นกรายเมือง เมลเมร็ก: ஐเมนม ๆ ทางสเมล์นางสหายเมืองเกามเมืองใหมาม

स्ति संद्या स्ता ।

முகது எயூ, சிவவர் பகுகயாகயாக நூறியத்தில் நில வர்விய வதியின்ற மில் எடிய சமும் வைக்கு ஆய்கழி

赛岛中间/

II mangelder Boull gut et eit Landan you II

ு வரு ஆப்பாரா நில வெள் வரு வரு வருவ வெள் Mn (2 67) D. K. no 38.

ஆள்பா கள்ளிய ஆயூக்கொதுயானாய் வ. எவிய வெயுயார் மாளு கார்வாளு வரு மதுது நிலையில் நிலைய อารซึพากพฤสหาสภายน สุทยูกน โกสมียูลผูกมี เพลาง เมเล กาากพามกเมิทยัยยมูพื้นอย เมนิสเริ่มกุมผู้แนโลงแผ็กษา รูกโน வி, வோறு வள்ளி வள்ளிய இது விறு வரியில் வள்ளியில் விறு விறு விறு வரியில் வரியி โลขูมาเมาการแลาเป็นวิยาเมา กินกนูนเลานูถูกเลินปี กินกาลเนาสู เพามมา สนามานาน เมามานาน เมามานาน โลยาเมามานานาน เป้า வையத்தை விருவியின் விருக்கு வி வியியது gociețeig , முலியூலியாயா வெள்ளாயிய மதுவாயூயாயூயாயியாயியில் விவாய்யையாய் எவ்வ வெள்ள வரியுள்ளாக வெளியிரி மியூல் ஆமிழும் யில் கழி நார் சியிழ் முறியில் நிலியில் நிய เม่น แสดงการที่ยื่องมูน และ เกล้า การเมื่อยลูก และ เกล้า கிக்குள்ள கால் ஆய்கள்கள் முறு நாய் முற்று நாய்கள் நாயிர் கொள்ள வரு நால் நாள்கள் நாற்று கொள்ள நாற்று காற்று கொள்ள நாற்று காற்று காற்று காற்று காற்று கொள்ள நாற்று காற்று கா ทธิทพูญี่ผู้เหมือมาเหมือนมนูเลี้กิฐ กมเกูส์พิมพูพิถาเมากรสุพิ กินกษลุก ผูพิดิยเมมูทเมเนานูเน็ญ) กุนเกมณ เมมูเน็กไม่ไม่ได้เรานิโลยมูกแนะ

தியிற்பிய கேறு அன் வையூயில் வாறு வி ည်ရွည်းညရှိကည္တရိုက္ကည္တရိုက္ကည္တရည္တီး ကရည္တိုက္တရိုက္တရိုက္ကည္တရိုက္တ

जिन्न भारता का का जाता का जाता है। जिन्न भारता का जाता का जाता का जाता है। พุทธานที่ ภูม พูป เลา เกิด เมื่อ เกิด เมื่อ เม क्षा बद्धा ३ क्षा क्षा का का का का का का क्षा का அர்கு வர்கள் குகை நில்கு இது வர்கள் வருக்கை வரை வரை வரை வரை வரை வரை வரை வரை வருக்கு வருக்கு வரு இது இது இது வரை யாயாய் எதுயூவிவருவி: வைட் யூவி வி வெவ்வக்கு இர்படிய முக்கு விக்க குவ, வளைவளைக்குற்றவைவிறுப்ப அ எகவிய ஐஎவ்வீரிவ படிரையாய் வழிப்பிரு வியையின் வியையை அவி வை ஐ எவ்வையூற்ற வைவி வக்கியைகள்

ப்வுக்கியியையாள்கியுக்குக்காயியு தியைக்கியின்ற விக்கியின்ற நிலையில் நில் நிலையில் ந

து வாழு பாழு பிரு வி வை வரு கழு பு பி பி ளவன்ன அளவு 7 (அடும் 1912

யுவது இயுறு D. K. no. 44. gen all

வூடு பூறைப்பிலு வாயாயு ஆயும் வாறு: A- ர்க்கி நாய்ப்பி நாவெவிய கொயையூரா அழ வழையுக்கிய ஆட்டிய ஆக்கிய ஆகையுக்கு வெறுக்கு வேறுக்கு வெறுக்கு விறுக்கு வெறுக்கு வெறுக்கு வெறுக்கு வெறுக்கு விறுக்கு விறுக்கு விறைக்கு விறுக்கு விறுக்கு விறுக்கு விறுக்கு விறுக்கு விறைக்கு விறை பாய்பாறு பாவர்க்குவிய வகுவில்கி கவ்கின், கைநகையியிலுக்கைய வவி வெவியையியின் விவிவியில் வந்த வியி வழுமையூயை வுகுவி கோறியுக day அயையான பிவையை அளவியும். க்கையு*, ந்*குயியத்தையூயுவைவளர்க ந்தியிழியூர் ஐவிதா கவலிய கையை

LT. Ralandun religion in Branch manil ந்திருவிய கொள்கோறிய ஆயி: ஈரூ வி வயற்போதியுள்ளின் ஆயிர்வழுயு வு அர்வாலுவிகுகியில்கு வயூயார் தூர்ளுகுத்கு வயுவைவில்லு, ஆவ்வஆ ஆர் விறு ஆயாளவர்யு அவின் வின்னி கொளிய வர் விருமில் வளையை விரும் வாக்கிரி வை யய ஸ்ரி ஜகர்ஸ் களிச எவவிய உய ஆயையை வீன அத்திர்து ஆவரைவி ஆவார தல**ு ஆதுகிறவியை க**ுயற்பார் (நூபிலி mademida domni demigne za et que கு அவிக்கா வருமை பயையு பழி விழுவ au margumina walan sen was gan gen gen u n n து பியி பயகுப்பல ஆயிரையை ஆயிவிச் சிற வ ஆயிழு வர்கள்கள்கள் வரு வரு வ வரு வ I வெளுள்ளு வளில் வர்கள் வளங்திர்பது விறு பகுவிது விறு முக ရှိရာရှိသွဲ့ရာမှသော်စာသူဂေလာည်သေမါ ကိမ္မာမောင် கூ செய்யான ஆவிய அளவிய ஆவுள்ள அ வீருவுவை அவுவுத்தி திறிவிய திக்கும் வகிட் வவு-கைய்யாக ஆன்னவின் ய அழையாயு முறியிரு பிரியு பிரியிரு பிரியிரு விச வயருயுள்ளது:

AII வக்கு பழக்கு வெயுவர் ஒரு வில் இரு விர்க்கு விறையிக்கு வில் விறையில் விறியில் வி พยิญติญทากษณะ ผลมังที่ยืนงายนะ กูนูกุญกูลูเพลาสณาที่เมื่อเมโ กมหลู ผู้กินโ เมรูใยงายโร புள் வேர் வெயி எளியிழ் வெறும்: H வுளவு அப்படிய வுளையாக விறியில் வின் விறியில் வில் வில் விறியில் வில் விறியில் விறிய ยูงแรง พรภาพเกิดภาษา เมาและเลา เมา เมาะเลนาการแบบ และเลา เมียง เมาะเลา เมาะเลา เมาะเลา เมาะเลา เมาะเลา เมาะเลา

அவு: வார் நிய்பு ப்ளருள்ளவு வய வயக்கு வறி முய்கள்ளு விறுவிக்கு நிறைக்கு குறிக்கு வறியியை அவரிய

வேவுவயியுற்றில் ஜூ பெக்கியி எனு ஐ ஆய்கமாக இரு இது வாவு வகுவு வது வது வந்தில் வி ψ , ψ ,

भूष ग्रम्मा द्वा तुम तुम्म क्ष्रिया मुक्तिम नि बद्धा मुक्क माने बद्धा माने व्यापन प्रमान प्रमान प्रमान प्रमान माने व्यापन माने ளுவுள்ளனுரு இயிட பிலுயாய்க்கள் பக்குஞ், வூள்ளகளிருக்கள்களை வெயிறையில் விறுவயீல்காய் பக்கையில் விருவயீல் வெய்கையின் யையத்திறிக்குர் சாழக்கை வகிய வத்திற்கு வகையின் விற்கு விற்

<u>ஐயையையாயிய ஆயிரியாயளியையாயிய ஆயிர</u>டைரப்பி வையில் விறியூ திரையாக விரிய விக்கு விரி வதும்பதுயாகவித்வலுய்ன், எக்கீஃ வியி ஆறுவியையுக்குமார் வல்பாது நக்காறையது க கு விதிய விழு (கு வூர் கொற்றிய அள்ள மூர்) ^{ஆத்} கண்கள் தினையையூய இருந்து ப வெர்வி: ரிவதி, சருவ

Meran wante

ுள்ளனுப் ^{21—3—1912} பிவுவுறு வடி வேர் வரியற்றியிற்ற விட்டிர் က်က္လီလည္လီဂါမ်ာ ကေဆာင္မာမ်ိဳးမွာ စည္း မေသ பியி வருவயார் 180 சான் (ஆன் சாற்று முழும் சுறியும்

வேற்ற விற்ற விற்ற

ஆகவீடை கா தீல் ஜீப் மயுவாம் வேது · ஈுஜ்லீர்நாய்க் நிலீர்நாழமுயார் நடிய எழுப்பிரி வெறு விழு விழு விழி விரி வலத்துள்ள விற்று உய ஆகுகு பிகம் (7 ஐ து விஸ்) கள் அமாவிதியிய ஒடுவையி கே அமெறிகள்கள் நிகிய என்றிக்க வவ அயுகைப்விக்கியுவிருவியைகளுது ஈசுது நீருவியலுள்ளாயவிறவாகுயி. மருவகுரியசுழும் அதுகவிழுவ ஆய கிய ஓவ்ளி: m, பகிர்நினி: வ, ஐஸ், மகு எழி, வகருவடுளவயும் சமூயிரும் புகியு மதவிகதிகபியவி வக்கவக்குதிரை வ: وுக்கி ஆவூருரியி: துழ் ஆயுள்ளு எய்யி கயியின்ற தையியாளி வெகும் ஆர்கள் விரி வி. கவ பி, கோக்களுமனுறையையையையிலும் வதந்திரிதிதுளிறையறவிக்குக்காகம் க்கு வருக்கு நிருவி குகையு வர்கள்கள் வருக்கு வருக்கு நிருவி முறி மாகி மாகி குருக்கு வருக்கு நிருவி முறி மாகி முற ரியியதுவி: நுயுள்ளியுகளியி ஐயூட் கோயியூன்றவுள்ளாதுவக்றாள்யுள்தி நிருதுவயூட் டிகுவ்விட் வடை வக்றவமீ விக்குவ ருப்பளுள்ளுள்ளுள்ள நிரிக்கிரா நிலாமிய சிவியாற நகிமும் வி பிறுவயாற்கிய சுக்கிய வுக்குிரவி ஆயகியகிறு பிருக்கில வயத்து ஆய பிவிதை வியியு நீரைவே இறவ், விகவயி வறவு சுஜய வகுகும் கவீர கவ்பய வ ဂုဏ္ဏမျာက သူမာနာမှာ \pm_{120} ဂုဏ္ဏမာရာများ အနွင့်မြို့ ဂါကမားရေအာင္ဂလည်းမွာမေရတား ရက္မား မကည္တာ့လက္ကြင္ကာရမ္မားက သင္တားမ်ားမွာ သင္တားမွာ သင္တားမ်ားမွာ သင္တားမ်ားမွာ သင္တားမွာ သင္တား கவாதுகிஞ்ஞாய்கு வயதுள்ள செயியிற்ற முயுவள்களு? முயூன்னளை சியியாதும் உடியதிர்பற என்று வகியாகு _இவிற்ற விமுள தீரதி விய்கர் பியாகழிது ஆயியர்க் மனிப்திருக்காதி வகியை கயது வடி மிரவு ஆயீராவீர கேயய யியற்று எ வைதுவஞ்பியுக்கு வெறுக்கை பாது குற நடிக்கு நடி

விவகியூயுக்கு வருக்காவடிகள் இலங்கி விலுயா ! யூலாளயரையூக்கு வயு, கியூகியூயிரு யாலுவயாரவது விருவியாயியாகு வருக்கு நடியுக்கு முன்னிலியில் காகுகி வை வறு வழுக்குள்ள வருக்கு வர்கள்கள் குறிய வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்க எய்களியே கருகளியில் வளர் வகையி கொளுக்குள்ளுக்கு வளுக்கு வ มิมูโดยนามพูบกัญ กูกญั้นแมนเมืองกา สอาเม จาผิน เมืองเมืองเมืองเมือง เป้า เลขา

குவூ எளுயகி நுகிகவ சுவ வெலிஐ பிலி கொண்டி சூல கொவுகளுள்ளிகு அடி

a. S

Almand.

In of the designation of the state of the st வை: ஐந்தி: சோசங்கி, கவிழரியி:விஜ், (ச்சூல : யூ: ஐஎனி: கை, கங்ஆர்வி: சீன.(ப்படை) A tend (Jonane Sear) s within when s

e all all agrecoments . உளுவகளி ச என்னென்கிருக்கு இச · manganan

ஆளது பீழியிய ஆயாமார் (வையார்)

ஆயர்பளு அவிகும் ஓயரு ஆபிய அர

्राक्षामा अर्गकार्शिक मधीकी त्रकार

" on moin on "

noneman of en இர் வகைவர் வறுவுகளுகள் ுள்ள வில்லு விவளவு விவயுமை உவ்து வி ஆக கையன்ற அரு இல்கி வெற் வல் தூ 17/11 2 ang m n n n n 1845 / m an n m n; 4/4 quem 1912, mquungganganana வ அறு வ அர் (Algemeene -vergudering) das Buyging man and Salang Caraem நுயாள்சிவது கேர்ச்சாரையாகியான ஆயர் எவ்சி มี เราสักษาเลียนณ์เรามิมี , ได้ไ and companies and comments and its

1: வள்ளையாகுவை (Notulen) பண்ப லி வ அழு முன்ன குஆ' 5: ရရဏာက ညီဂါယ ရဘာ၍ပါမွာဂါ ကြယ္မေရ

ក្ខដីតេកណ្ដែលម្អាត។ ម៉ឺស ព து சுவய்யவகள்கு நூல்று பண்சு பகி 3: செவலையையூக்கோதியிரில்ழையா

www.medmissil 2: செயலையையத்தியோவர்கள்குற்ற வ அகை அழுயுறு பிய ஆவிரிது விறுவி வையினு வள்ள க

 $_{0}$: Regionale (Toyler eller manual $_{1}$ 4: (க்கையையை வழுய அவர்பெறிக்கிறுவி வையைவதுவை படி வுடையில் நி வ வய்வி

មៅលារបាយរដ្ឋសាំមួយខាយុម្ហា «ប្រោះកាមរិហា «ប្ប नेमा एका श्रु अवक्षा माना ने मिला हा माना है कि मिला मा असे ताथ न अस्ता एक असे असी बचार हैं। सम्मान असे ल बलाल नुष्टी भन्न मुध्ये क्षा का मानिया है। भाग्य க்பையு விய ஐய்யூர் கல் எஜயிர்கள் ந்தை மழ் இவரை விரும் _கவை' வகுவு வூள்ளில் வயலு வுள்ளமா ள்ளயர் வெரு கடையில் வியறு வூகைய စ္သောက ရသေက မွာဂါမို့သူ လည်းစား အသိတဲ့လိုင် பித்துள்ள அதுயை யாவலுள்ள அவன் விலி कांक्रमण हाण्यां साम प्रमास नामा हा हो ने कांप्रका ஆற் களக்கியன் இவ்விக்கிலியி: வகைவ general en in

Toko dari segala pakean prijaji seperti: Songkok (toedoeng patjoel gowang dan keton) tjeplok toedoeng dan kantjing dari perak lt. W. dan P. B. ada besar dan ketjil, koeloek dan njamatnja, pet boeat prijaji dari laken item dan lenen. Rongko keris, pendok, mendak, seloet, oekiran, timang' soebeng, sisir penjoe, epek, saboek, songsong prijaji, kain batik Solo, costuumnja prijaji, mori tinggal batik, malam jang tinggal pakai, dan toekang dari soga batikan. Pakean koeda toenggang, boeat bendij atawa kreta, dan perabotnja, barang pertoekangan dari orang boemi di Soerakarta jang terpilih toekang' jang pinter, toko segala roepa minoeman, roko' minjak" dan bedak" wangi, pada siana jang beloem ada prijscourantnja dari ini toko nanti bolih dapet jang baroe boeat diloear Solo dikirim franco.

TJAN KOK DHAIJ Tjojocdan-Soerakarta.

Telefoon No 110. N. B. Lantaran prijscourant itoe beloem selsai pembikinnja, maka hingga sekarang beloem djoega dapat dikirim. Tetapi barang semantara hari lagi toean toean lengganau tentoe akan menerima prijscourant itoe, kalau soedah selsai dibikin.

Kapan toewan dapet sakit "Kentjing Manis" Silaken pake obat "DON ALANO,"

-21-

Sebeloennja toewan minoem satoe botol abis kita brani tanggoeng, toewan bisa berasa tjara bagimana moestadjabnja ini obat, lagi kendati soedah bertahoen' kapan minoem ini obat sampe 2 of 3 botol sadja, temtoe bisa ilang sama sekali itoe penjakit, dan tida bisa timboel lagi.

Harga 1 botol f 5. beloen ongkostnja kirim pesenan berikoet oewang ongkost kirim dapet vrij.

Jang kasi dateng

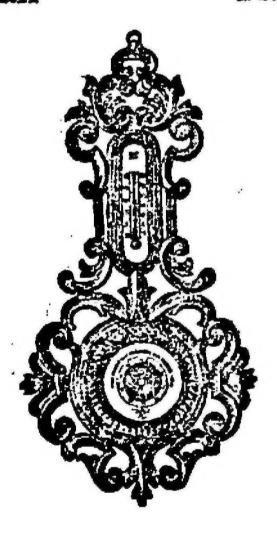
Firma ING HOK HIN & Co Semarang.

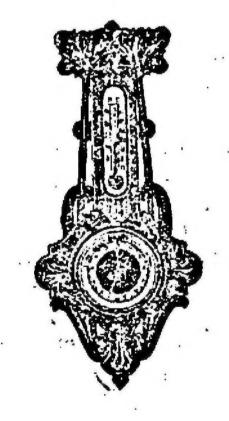
doeloe Apotheek Machielse.

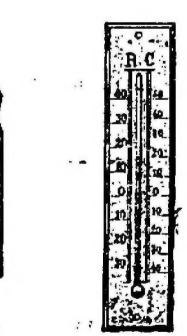
Lodjiwetan

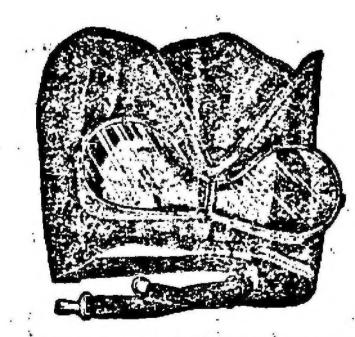
Telefoon No. 6.

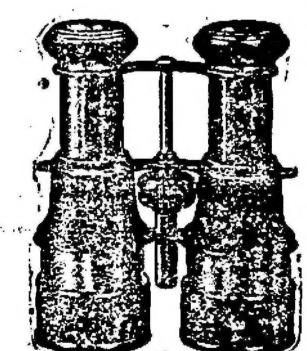
Soerakarta











BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar. Katja kyker boeat linat besar. Thermometer dan barometer roepah semocah sediah.

ARGA MOERAH.

Sekarang Tiongkok soedah djadi negeri Republiek, dari sebab sentosanja Tiongkok koerang sampoernanja bolehoja mengatoer negeri, maka & pampei djadi dapat binasa, ija-itoe semoewanja salahnja sendiri kosrang pendjagahanja negeri. Han terangkat katinggi langit, Boan djatoch kabawah boemi, menjesel tida bergoena nasib soedah antjoer mendjadi boeboer, maka orang hidoop di doenia jang paling perloe bisa djaga kasehatan badantija, soopaia djangan sampei 💝 terkena datenguja penjakit angin jang djahat menjerang pada badan kita bisa djadi binasa, semoewanja penjakit bermoela asalnja dari 💝 angin terblengket di dalem badan, tetapi tida di perhatiken lantas berobat lama-kalamahan bisa toemboeh penjakit jang berbahaja, seporti penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Pe-ansoei, Tionghong, Tiokson, sateroesuja itoe penjakit bisa menarik kita kalobang koeboer 🛬 bookan. Maka sabloemnja kadatergan oedjan kita sordah sediaken papoeng, lebih doeloe boeat mendjaga kasir melannja didalem roe rah tang-

Ja-itoe obat gosok minjak Pallap tjap matahari terbit;



Ini obat bacenja nda harcem scedah banjak pertoeloengannja. amat mandjoer bosat digoenaken penjakit kepala posing badan merijang badan brass pegel, linee, kemeng, percet kembong, batock, dada brasa sesek, sakit veloc ati, 🤄 sakit pinggang, kaki tangan ke-io salah cerat, gatels, badan brasa tjapei, menghilangken penggodahan binatang njamosk, bolen pakei ini obat, 🤭 digosoken bisa mendjadi baik, dengen ada katrangan pakeinja didalem boongkoesan obat, 1 flesch terisi 30 gram a f 1,25 cent. Siapa orang jang beli ini obat gosok minjak

1 flesch dapet satue permi kwitantie, deugen ada pengarepan dapat barang Mas en perak, 25 boekaknja soedah ditemtoeken ddo. 30 December 1912, ada di Semarang, dimoeka orang banjak seksiken oleh toean Redacteur kantoor tjitak N. V. Java len Boe Kongsie di Semarang.

Adanja permi barang dibawah ini:

permi 10 bidje kantjing oekon masa f 130-. tjintjin mas tjap lak " 20-" horioge perak, baroe " 15-" rante perak toelen " 7,50 🗯

Totani . . . f 332,50. Siapa crang jang dapet permi tiada soeka tri-ma carang, coleh djoega diganti dengen wang Cortant, mencercet harganja dari dapetuja permi jang soedah ditarik, pembelihan obat jang terseboet d atas, saia minta dengen hormat, soe ka kirim wang lebih doeloe, Postwissel atawa Postzegel, Rembours saia tiada kirim, dengen tambah engkost kirimnja Postpakket 30 cent.

ditanah sabrang tambah 10 ce. t. MOLE & DAPET MELI PADA: Toco Tan Tjien Hian,-Koedoes.

Kliwon, Thio Tjien Soci, Goet Kim Ho,

Nieuwe Drukkerij Ong Djing Tjong & Co. Koedoes. N. V. Java Ien Boe Longsie, Semarang. N. V. Hap Sing Kongste, Toco W. F. Vodeyel,

Djecja. Sovrabaja.

Malang.

Cheribon.

Batavia.

Demak.

Tjilatjap.

Pati.

Sie King Liong. N. V. Sie Hhian Ho, Toco Tjioc Tik Tjhing, Tan Swan Ie, Kwee Khaif Khee, Oct King Tjhaij, Kantoor Tjitak Sin Po,

Toco le Liang Tjwan, " Thio Khoen Stong, Liem Tiong Bie, , Phoa Ik Kwan Phoa Ik tjien,

WOORDENBOEK "EAST ASIA"

Kapada toean-toean tokol

Advertentie dagangan

வ ஆ ' ஒுக்(வேன ஆடி விய்வ பிழுயை ' ஆரைன் ஆல்க்கி ஒக்க நாவார்க்க ஐப்பூளங் இப்புகள், மூய்வளியியை சயூ ் உள் அவுழையை பிறு மூல் வுண்ணுவரிக் f0, 80. പ്രൈട്ടി പ്രപ്രവുട്ടി പ്രത്യായില് അട്ടി പ്രത്യായില് പ്രത്യായില് വരുന്നു. க்கு அவத்திலில் ஆழ்பிய சுவியலி

क्टिल गुशुधुबद्धिः / तंत्र्युशुतिस क्यो व्यक्ती

கள்புள்ளு ' வியு ஆவிய அவிய வி d

Red nagreta in spanish all way พูค่พร้า/เคยผู้ 🗸 f 0, 90.

வள் அது அது அவிய விக்கிய ஆஜ f 0, 60. துவை தகர் பியூயூ பிய அவியமர்

र्वास्त्र क्षेत्र क्षेत्र र f 0,50. ីភាខាយាកម្មក្រុម រយុធសាម្បាលការ ខាងការ

कासा जूर बका मुंधिक कर्म में सुने के में कि में வுண்கினுள்ளைன்றனியில் புனி युरोबस्य बग्रवका रबसा रही मुस्ति छाष्ट्रा मिया ने सिनी

्य बेच्च थ्या लाग ने त्य का का नियम ने व्याप्त का नियम ர்கள் ஆன்ன அவ்விக்கா அவ்வி

> िल र बेश्चितका र स्वाप्ता स्था स्था स्था अस्तर Firms Ing Hok Hien & Go. Samarang.

अ व्यानिक वार्क्षिका विभाग्य मात्र का का ह की हैं। மும் ந்துத்து வகுத்தில் कारत क्षेत्र के बेला र बेजा र क्ष्या जनस्य कर की कार्यका / Accoping) को भूप ते श्रे ही लेखा ने श्री क स्तु कु कु कु நீவ்மறுஷ்ணக்கள்வடுக்கண்டு வக்கழக स्त्रु क्षेत्रभा र வளைக்கானார் (ஆய்வர்) ஆகுழுவுவது 🛩

Il do on on on all

வூபதுவா பகிழுவியையை வயுவது வாயிக்குற வயில் வகில விற்று தின் வலவனு வர் எடு புள்கும் விண்கியும் இனை வளியில் வரு வர் வின் வரு வர் வின் வரு வர்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருகள் இ, 22வழியூன் ஐயியகுகிவக்யான ஆயாள்ள விகிவய வகிழிப் விக்குக்கு வ ង្សារលាស្ត្រខ្លួន ខេត្ត

dad day நாயி: கொல்காணி , பிழிய பை நூரை எனு அழு இயாக அயை ஐவிகி யஆன்னனியைதில்க்கபாண்றாயனுறையுள்ளு கவதுள்படு? வாங்குல்வின் விறியுக்குகாகப்படு, கங்கின்னனரியல்கையையையும் அது எடுக்கிறையுள்ள யு பிளமையூயோள பிரமையிரி பியூயில் வசுவுமையூரு விரம் 75 வாயி (பிவி பிரி கார் நிக்க குல் ₁₉ காவி நடிக்கி ஆகும் மூற்ற துள்ள வரும் அய்யா நூய் சு கு காக்காய் அயுகியின் வில்கிறியு மாகு மூர் விக்குய அவை சமி சிர்க்கு க்கு ஆற்று வரு திறு முறையாகவிய கவு பதி கழி பிறிர்பழு மாடி